



Le 17 mai 2013

[Voir la liste de distribution]

Objet : Demande d'information IR0046 du DPB fermée

Madame, Monsieur,

Depuis 2011, votre organisation transmet à mon bureau des données financières sur les changements aux pouvoirs de dépenser sollicités par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses, ventilés par programme.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor a récemment commencé à publier les mêmes données dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses. Ainsi, votre organisation n'est plus tenue de me fournir une réponse distincte pour faire suite à la demande IR0046.

Je tiens à vous remercier de nous avoir aidés, au cours des deux dernières années, à mieux faire comprendre le budget et les dépenses du gouvernement aux parlementaires.

Je vous prie d'agréer l'assurance de ma haute considération.

La directrice parlementaire du budget (par intérim),

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sonia L'Heureux'.

Sonia L'Heureux

P.j.

c.c. : Rick Stewart, secrétaire adjoint du Cabinet, Bureau du Conseil privé, Secrétariat de liaison de politique macroéconomique

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Michael Wernick Deputy Minister Aboriginal Affairs and Northern Development Canada 10 Wellington Street 21st Floor Gatineau, QC K1A 0H4</p>	<p>Monsieur Michael Wernick Sous-ministre Affaires autochtones et Développement du Nord Canada 10, rue Wellington 21e étage Gatineau (Québec) K1A 0H4</p>
<p>Ms. Suzanne Vinet Deputy Minister Agriculture and Agri-Food Canada 1341 Baseline Rd. Tower 7 9th Floor, Room 349 Ottawa, ON K1A 0C5</p>	<p>Madame Suzanne Vinet Sous-ministre Agriculture et Agroalimentaire Canada 1341, chemin Baseline, tour 7 9e étage, pièce 349 Ottawa (Ontario) K1A 0C5</p>
<p>Mr. Paul J. LeBlanc President Atlantic Canada Opportunities Agency 644 Main Street PO Box 6051 Moncton, NB E1C 9J8</p>	<p>Monsieur Paul J. LeBlanc Président Agence de promotion économique du Canada atlantique 644, rue Main CP 6051 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8</p>
<p>Mr. Luc Portelance President Canada Border Services Agency 427 Laurier Avenue West Ottawa, ON K1A 0L8</p>	<p>Monsieur Luc Portelance Président Agence des services frontaliers du Canada 427, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0L8</p>
<p>Mr. Andrew Treusch Commissioner and Chief Executive Officer Canada Revenue Agency 555 MacKenzie Avenue 7th Floor Ottawa, ON K1A 0L5</p>	<p>Monsieur Andrew Treusch Commissaire et premier dirigeant Agence du revenu du Canada 555, avenue MacKenzie 7e étage Ottawa (Ontario) K1A 0L5</p>
<p>Ms. Linda Lizotte-MacPherson Deputy Minister/President Canada School of Public Service Académie De-La-Salle - Room: A-303 373 Sussex Drive Ottawa, ON K1N 6Z2</p>	<p>Madame Linda Lizotte-MacPherson Sous-ministre/présidente École de la fonction publique du Canada Académie De-La-Salle - Pièce: A-303 373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1N 6Z2</p>
<p>Mr. Yves Leboeuf Acting President Canadian Environmental Assessment Agency Place Bell Canada, 22nd Floor 160 Elgin Street Ottawa, ON K1A 0H3</p>	<p>Monsieur Yves Leboeuf Président intérim Agence canadienne d'évaluation environnementale Place Bell Canada, 22e étage 160, rue Elgin Ottawa (Ontario) K1A 0H3</p>
<p>Mr. George Da Pont President Canadian Food Inspection Agency 1400 Merivale Road, Tower 1, 6th Floor, Room 100 Ottawa, ON K1A 0Y9</p>	<p>Monsieur George Da Pont Président Agence canadienne d'inspection des aliments 1400, chemin Merivale, Tour 1, étage 6, pièce 100 Ottawa (Ontario) K1A 0Y9</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
Mr. Bruno Hamel Chairperson Canadian Forces Grievance Board 60 Queen Street, 10th Floor Ottawa, ON K1P 5Y7	Monsieur Bruno Hamel Président Comité des griefs des Forces canadiennes 60, rue Queen, 10e étage Ottawa (Ontario) K1P 5Y7
Mr. Elwin Hermanson Chief Commissioner Canadian Grain Commission 303 Main Street Canadian Grain Commission Bldg, Room 600 Winnipeg, MA R3C 3G8	Monsieur Elwin Hermanson Commissaire en chef Commission canadienne des grains 303, rue Main Édifice Canadian Grain Commission, pièce 600 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8
Mr. Daniel Jean Deputy Minister Canadian Heritage 25 Eddy Street 12th Floor, Mal Stop: 25-12-0 Gatineau, QC K1A 0M5	Monsieur Daniel Jean Sous-ministre Patrimoine canadien 25, rue Eddy Étage: 12, Arrêt postal: 25-12-O Gatineau (Québec) K1A 0M5
Dr. Alain Beaudet President Canadian Institute of Health Research 160 Elgin Street 9th Floor, Room 4809A Ottawa, ON K1A 0W9	Monsieur Alain Beaudet Président Instituts de recherche en santé du Canada 160, rue Elgin 9e étage Indice de l'adresse 4809A Ottawa (Ontario) K1A 0W9
Mr. André M. McArdle Secretary Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 222 Queen Street, 10th Floor Room 1038 Ottawa, ON K1P 5V9	Monsieur André M. McArdle Secrétaire Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 10e étage, 222, rue Queen Pièce: 1038 Ottawa (Ontario) K1P 5V9
Ms. Margaret Biggs President Canadian International Development Agency Place du Centre, 12th Floor, Room 12116 200 Promenade du Portage Gatineau, QC K1A 0G4	Madame Margaret Biggs Présidente Agence canadienne de développement international Place du Centre - Étage: 12 - Pièce: 12116 200, promenade du Portage Gatineau (Québec) K1A 0G4
Mr. Stephen Leach Chairperson Canadian International Trade Tribunal Standard Life Centre 333 Laurier Avenue West - 17th floor Ottawa, ON K1A 0G7	Monsieur Stephen Leach Président Tribunal canadien du commerce extérieur Centre Standar Life 333, avenue Laurier Ouest - 17e étage Ottawa (Ontario) K1A 0G7

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Patrick Borbey President Canadian Northern Economic Development Agency 400 Cooper Street Ottawa, ON K1A 0H4</p>	<p>Monsieur Patrick Borbey Président Agence canadienne de développement économique du Nord 400, rue Cooper Ottawa (Ontario) K1A 0H4</p>
<p>Mr. Michael Binder President Canadian Nuclear Safety Commission 12th Floor, 280 Slater Street Ottawa, ON K1P 5S9</p>	<p>Monsieur Michael Binder Président 280, rue Slater, 12e étage Ottawa (Ontario) K1P 5S9</p>
<p>Mr. Bernard Funston Chairperson Canadian Polar Commission 360 Albert Street, Room 1710 Constitution Square Ottawa, ON K1R 7X7</p>	<p>Monsieur Bernard Funston Président Commission canadienne des affaires polaires 360, rue Albert, Bureau 1710 Constitution Square Ottawa (Ontario) K1R 7X7</p>
<p>Mr. Jean-Pierre Blais Chairperson Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Central Building, Les Terrasses de la Chaudière 1 Promenade du Portage Gatineau, QC K1A ON2</p>	<p>Monsieur Jean-Pierre Blais Président Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Édifice Central, Les Terrasses de la Chaudière 1, promenade du Portage Gatineau (Québec) K1A ON2</p>
<p>Mr. Michel Coulombe Interim Director Canadian Security Intelligence Service North Tower, Room 526 1941 Ogilvie Road Ottawa, ON K1J 1B9</p>	<p>Monsieur Michel Coulombe Directeur par intérim Service canadien du renseignement de sécurité 1941, rue Oglivie Tour Nord, pièce 526 Ottawa (Ontario) K1J 1B9</p>
<p>Mr. Steven MacLean President Canadian Space Agency 6767 Route de l'Aéroport Saint-Hubert, QC J3Y 8Y9</p>	<p>Monsieur Steven MacLean Président Agence spatiale canadienne 6767, route de l'Aéroport Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9</p>
<p>Ms. Michele M. McKenzie President and Chief Executive Officer Canadian Tourism Commission Four Bentall Centre, Suite 1400 1055 Dunsmuir Street Vancouver, BC V7X 1L5</p>	<p>Madame Michele M. McKenzie Présidente-directrice générale Commission canadienne du tourisme Bureau 1400, Four Bentall Centre 1055, rue Dunsmuir Vancouver (Colombie-Britannique) V7X 1L5</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Geoffrey Hare Chair and Chief Executive Officer Canadian Transportation Agency 15 Eddy Street Jules Léger - Room: 1900 Gatineau, QC K1A 0N9</p>	<p>Monsieur Geoffrey Hare Président et premier dirigeant Office des transports du Canada 15, rue Eddy Jules Léger - Pièce: 1900 Gatineau (Québec) K1A 0N9</p>
<p>Mr. Neil Yeates Deputy Minister Citizenship and Immigration Canada 365 Laurier Avenue West 20th Floor Ottawa, ON K1A 1L1</p>	<p>Monsieur Neil Yeates Sous-ministre Citoyenneté et Immigration Canada 365, avenue Laurier Ouest 20e étage Ottawa (Ontario) K1A 1L1</p>
<p>Mr. Graham Fraser Commissioner Commissioner of Official Languages 344 Slater Street 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0T8</p>	<p>Monsieur Graham Fraser Commissaire Commissariat aux langues officielles 344, rue Slater 3e étage Ottawa (Ontario) K1A 0T8</p>
<p>Mr. John Forster CSEC Chief Communications Security Establishment Canada 1500 Bronson Avenue Ottawa, ON K1A 0K9</p>	<p>Monsieur John Forster Chef du CSTC Centre de la sécurité des télécommunications Canada 1500, avenue Bronson Ottawa (Ontario) K1A 0K9</p>
<p>Mr. Claude Majeau Vice-Chairman and Chief Executive Officer Copyright Board Canada Suite 800, 56 Sparks Street Ottawa, ON K1A 0C9</p>	<p>Monsieur Claude Majeau Vice-président et premier dirigeant Commission du droit d'auteur Canada Bureau 800, 56, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0C9</p>
<p>Mr. Don Head Commissioner Correctional Service Canada 340 Laurier Avenue West Ottawa, ON K1A 0P9</p>	<p>Monsieur Don Head Commissaire à la protection de la vie privée du Canada Service correctionnel du Canada 340, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0P9</p>
<p>Mr. Daniel J. Gosselin Chief Administrator Courts Administration Service 90 Sparks Street Room 605 Ottawa, ON K1A 0H9</p>	<p>Monsieur Daniel J. Gosselin Administrateur en chef Service administratif des tribunaux judiciaires Bureau 605, 90, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0H9</p>
<p>Mr. Guy McKenzie President Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Dominion Square Building, Suite 900 1255 Peel Street Montréal, QC H3B 2T9</p>	<p>Monsieur Guy McKenzie Président Développement économique Canada des régions du Québec Édifice Dominion Square, Bureau 900 1255, rue Peel Montréal (Québec) H3B 2T9</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Marc Mayrand Chief Electoral Officer Elections Canada Jackson Building, 9th Floor 257 Slater Street Ottawa, ON K1A 0M6</p>	<p>Monsieur Marc Mayrand Directeur général des élections Élections Canada Édifice Jackson, 9e étage 257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6</p>
<p>Mr. Bob Hamilton Deputy Minister Environment Canada Les Terrasses de la Chaudière, 27th Floor 10 Wellington Street Gatineau, QC K1A 0H3</p>	<p>Monsieur Bob Hamilton Sous-ministre Environnement Canada Les Terrasses de la Chaudière Étage: 27th 10, rue Wellington Gatineau (Québec) K1A 0H3</p>
<p>Mr. B.A. (Bruce) Archibald President Federal Economic Development Agency for Southern Ontario Suite 401 101 Frederick Street Kitchener, ON N2H 6R2</p>	<p>Monsieur B.A. (Bruce) Archibald Président Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario Pièce: 401 101, rue Frederick Kitchener (Ontario) N2H 6R2</p>
<p>Mr. Michael Horgan Deputy Minister Finance Canada 140 O'Connor Street East Tower 20th Floor Ottawa, ON K1A 0G5</p>	<p>Monsieur Michael Horgan Sous-ministre Finances Canada 140, rue O'Connor Tour Est, 20e étage Ottawa (Ontario) K1A 0G5</p>
<p>Mr. Paul Dubrule General Counsel Financial Transaction and Reports Analysis Centre of Canada 234 Laurier Avenue West, 24th Floor Ottawa, ON K1P 1H7</p>	<p>Monsieur Paul Dubrule Avocat général Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada 234, avenue Laurier Ouest 24e étage Ottawa (Ontario) K1P 1H7</p>
<p>Mr. Matthew King Deputy Minister Fisheries and Oceans Canada 200 Kent Street 15th Floor Ottawa, ON K1A 0E6</p>	<p>Monsieur Matthew King Sous-ministre Pêches et Océans Canada 200, rue Kent 15e étage Ottawa (Ontario) K1A 0E6</p>
<p>Mr. Morris Rosenberg Deputy Minister Foreign Affairs and International Trade 125 Sussex Drive Tower A, 8th Floor Ottawa, ON K1A 0G2</p>	<p>Monsieur Morris Rosenberg Sous-ministre Affaires étrangères 125, promenade Sussex Tour A, 8e étage Ottawa (Ontario) K1A 0G2</p>

<p style="text-align: center;">Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013</p>	<p style="text-align: center;">Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013</p>
<p>Ms. Sharon Watts President and Chief Executive Officer Hazardous Materials Information Review Commission Enterprise Building - Floor: 7 427 Laurier Avenue West, Mail Stop: 4707A Ottawa, ON K1A 1M3</p>	<p>Madame Sharon Watts Directrice générale et première dirigeante Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Immeuble Enterprise - Étage: 7 427, avenue Laurier Ouest, Arrêt postal: 4707A Ottawa (Ontario) K1A 1M3</p>
<p>Ms. Glenda Yeates Deputy Minister Health Canada 70 Colombine Driveway, Room 1526B Tunney's Pasture Ottawa, ON K1A 0K9</p>	<p>Madame Glenda Yeates Sous-ministre Santé Canada 70, promenade Colombine, pièce 1526B Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9</p>
<p>Mr. Ian Shugart Deputy Minister Human Resources and Skills Development Canada 140 Promenade du Portage Phase IV, 13th Floor Gatineau, QC K1A 0J9</p>	<p>Monsieur Ian Shugart Sous-ministre Ressources humaines et Développement des compétences Canada 140, promenade du Portage Phase IV, 13e étage Gatineau (Québec) K1A 0J9</p>
<p>Mr. Brian Goodman Chairperson Immigration and Refugee Board 344 Slater Street, Minto Place 14th Floor Ottawa, ON K1A 0K1</p>	<p>Monsieur Brian Goodman Président Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 344, rue Slater, 14e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K1</p>
<p>Mr. John Knubley Deputy Minister Industry Canada CD Howe Building - Floor: 11E 235 Queen Street Ottawa, ON K1A 0H5</p>	<p>Monsieur John Knubley Sous-ministre Industrie Canada Édifice CD Howe - Étage: 11E 235, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0H5</p>
<p>Mr. William F. Pentney Deputy Minister Justice Canada 284 Wellington Street Room 4121 Ottawa, ON K1A 0H8</p>	<p>Monsieur William F. Pentney Sous-ministre Justice Canada 284, rue Wellington Pièce 4121 Ottawa (Ontario) K1A 0H8</p>
<p>Mr. Hervé Déry A/Deputy Head and Librarian and Archivist of Canada Library and Archives Canada 550 de la Cité Blvd PDLC - Floor: 3 - Room: 3-06 Gatineau, QC K1A 0N4</p>	<p>Monsieur Hervé Déry Administrateur général et Bibliothécaire et archiviste du Canada (intérim) Bibliothèque et Archives du Canada 550, boulevard Place de la Cité, 3e étage, pièce 3-06 Gatineau (Québec) K1A 0N4</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Glenn Stannard Chair Military Police Complaints Commission 270 Albert Street, 10th Floor Ottawa, ON K1P 5G8</p>	<p>Monsieur Glenn Stannard Président Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire 270, rue Albert, 10e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8</p>
<p>Mr. Richard Fadden Deputy Minister National Defence 101 Colonel By Drive 13th Floor, North Tower Ottawa, ON K1A 0K2</p>	<p>Monsieur Richard Fadden Sous-ministre Défense nationale 101, promenade Colonel By Tour Nord, 13e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K2</p>
<p>Mr. Tom Perlmutter Government Film Commissioner and NFB Chairperson National Film Board of Canada 3155 Côte-de-Liesse Road Montréal, QC H4N 2N4</p>	<p>Monsieur Tom Perlmutter Commissaire du gouvernement à la cinématographie et président du conseil de l'Office national du film Office national du film du Canada 3155 Côte-de-Liesse Road Montréal (Québec) H4N 2N4</p>
<p>Mr. Harvey Cenaiko Chairperson National Parole Board Leima Building, 7th Floor 410 Laurier Avenue West Ottawa, ON K1A 0R1</p>	<p>Monsieur Harvey Cenaiko Président Commission des libérations conditionnelles du Canada Édifice Leima, 7e étage 410, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0R1</p>
<p>Mr. John R. McDougall President National Research Council of Canada Building M-58, Room W-307 1200 Montreal Road Ottawa, ON K1A 0R6</p>	<p>Monsieur John R. McDougall Président Conseil national de recherches Canada M-58 - Pièce: W-307 1200, chemin de Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0R6</p>
<p>Mr. Serge Dupont Deputy Minister Natural Resources Canada 280 Booth Street 21st Floor Room B5-1 Ottawa, ON K1A 0E4</p>	<p>Monsieur Serge Dupont Sous-ministre Ressources naturelles Canada 280, rue Booth 21e étage, pièce B5-1 Ottawa (Ontario) K1A 0E4</p>
<p>Ms. Janet Walden President Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada 350 Albert Street Ottawa, ON K1A 1H5</p>	<p>Madame Janet Walden Présidente Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie Constitution Square, Tour II, 13e étage 350, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 1H5</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Michael Ferguson Auditor General of Canada Office of the Auditor General of Canada 240 Sparks Street Ottawa, Ontario K1A 0G6</p>	<p>Monsieur Michael Ferguson Vérificateur général du Canada Bureau du Vérificateur général du Canada 240, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0G6</p>
<p>Ms. Karen E. Shepherd Commissioner of Lobbying Office of the Commissioner of Lobbying 255 Albert Street 10th Floor, Room 1021 Ottawa, ON K1A 0R5</p>	<p>Madame Karen E. Shepherd Commissaire au lobbying Commissariat au lobbying du Canada 255, rue Albert 10e étage, Bureau 1021 Ottawa (Ontario) K1A 0R5</p>
<p>Ms. Suzanne Legault Information Commissioner Office of the Information Commissioner of Canada Place de Ville, Tower B, 22nd Floor 112 Kent Street Ottawa, ON K1A 1H3</p>	<p>Madame Suzanne Legault Commissaire à l'information Commissariat à l'information du Canada Place de Ville, tour B, 22e étage 112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3</p>
<p>Ms. Jennifer Stoddart Privacy Commissioner of Canada Office of the Privacy Commissioner of Canada Place de Ville, Tower B, 3rd Floor 112 Kent Street Ottawa, ON K1A 1H3</p>	<p>Madame Jennifer Stoddart Commissaire à la protection de la vie privée du Canada Bureau de la Commissaire à la protection de la vie privée du Canada Place de Ville 112, rue Kent, pièce 300 Ottawa (Ontario) K1A 1H3</p>
<p>Mr. Mario Dion Commissioner Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada 60 Queen St. Suite 605 Ottawa, ON K1P 5Y7</p>	<p>Monsieur Mario Dion Commissaire Commissariat à l'intégrité du secteur public 60, rue Queen Suite 605 Ottawa (Ontario) K1P 5Y7</p>
<p>Mr. Alan Latourelle Chief Executive Officer Parks Canada Jules Léger Building, 7th Floor 25 Eddy Street Gatineau, QC K1A 0M5</p>	<p>Monsieur Alan Latourelle Directeur général Agence Parcs Canada Édifice Jules Léger, 7e étage 25, rue Eddy Gatineau (Québec) K1A 0M5</p>
<p>Ms. Michelle Boudreau Executive Director Patented Medicine Prices Review Board 333 Laurier Avenue West Suite 1400 Mail Stop: 4414A Ottawa, ON K1P 1C1</p>	<p>Madame Michelle Boudreau Directrice exécutive Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 333, avenue Laurier Ouest Bureau 1400 Arrêt postal: 4414A Ottawa (Ontario) K1P 1C1</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Mr. Wayne Wouters Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet Privy Council Office Langevin Block, 80 Wellington Street Langevin - Room: 332B Ottawa, ON K1A 0A3</p>	<p>Monsieur Wayne Wouters Greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, Bureau du Conseil privé Bureau du Conseil privé Édifice Langevin 80, rue Wellington Langevin - Pièce: 332B Ottawa (Ontario) K1A 0A3</p>
<p>Dr. David Butler-Jones Chief Public Health Officer Public Health Agency of Canada Floor: 1 - Room: 158B 130 Colonnade Road Ottawa, ON K1A 0K9</p>	<p>Monsieur David Butler-Jones Administrateur en chef de la santé publique Agence de la santé publique du Canada Étage: 1 - Pièce: 158B 130, chemin Colonnade Ottawa (Ontario) K1A 0K9</p>
<p>Mr. Brian J. Saunders Director of Public Prosecutions Public Prosecutions Service of Canada East Memorial Building, Room 2359 284 Wellington Street Ottawa, ON K1A 0H8</p>	<p>Monsieur Brian J. Saunders Directeur des poursuites pénales Service des poursuites pénales du Canada Pièce: 2359 284, rue Wellington, 2e étage Ottawa (Ontario) K1A 0H8</p>
<p>Mr. François Guimont Deputy Minister Public Safety and Emergency Preparedness 269 Laurier Avenue West Room 19B - 1900 Ottawa, ON K1A 0P8</p>	<p>Monsieur François Guimont Sous-ministre Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile 269, rue Laurier Ouest Pièce 19B - 1900 Ottawa (Ontario) K1A 0P8</p>
<p>Ms. Anne-Marie Robinson President Public Service Commission 300 Laurier Avenue West West Tower Room: 1902, L'Esplanade Laurier Ottawa, ON K1A 0M7</p>	<p>Madame Anne-Marie Robinson Présidente Commission de la fonction publique 300, avenue Laurier Ouest Tour Ouest Pièce: 1902 L'Esplanade Laurier Ottawa (Ontario) K1A 0M7</p>
<p>Ms. Michelle d'Auray Deputy Minister Public Works and Government Services Canada 11 Laurier Street Portage III, 17A1 Gatineau, QC K1A 0S5</p>	<p>Madame Michelle d'Auray Sous-ministre Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 11, rue Laurier Portage III, 17A1 Gatineau (Québec) K1A 0S5</p>
<p>Mr. Bob Paulson Commissioner Royal Canadian Mounted Police 73 Leikin Drive Building M8, Room 512D Ottawa, ON K1A 0R2</p>	<p>Monsieur Bob Paulson Commissaire Gendarmerie royale du Canada 73 prom. Leikin Édifice M8, Pièce 512D Ottawa (Ontario) K1A 0R2</p>

Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013	Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013
<p>Ms. Liseanne Forand President Shared Services Canada 434 Queen Street Ottawa, ON K1A 0S5</p>	<p>Madame Liseanne Forand Présidente Services partagés Canada 434, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0S5</p>
<p>Mr. Chad Gaffield President Social Sciences and Humanities Research Council Constitution Square, 11th Floor 350 Albert Street Ottawa, ON K1A 1H5</p>	<p>Monsieur Chad Gaffield Président Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Constitution Square 350, rue Albert, 11e étage Ottawa (Ontario) K1A 1H5</p>
<p>Mr. Wayne Smith Chief Statistician of Canada Statistics Canada R.H. Coats Building, 26th Floor 100 Tunney's Pasture Driveway Ottawa, ON K1A 0T6</p>	<p>Monsieur Wayne Smith Statisticien en chef du Canada Statistique Canada Immeuble R-H-Coats - Étage: 26 - Pièce: A 100, promenade Tunney's Pasture Ottawa (Ontario) K1A 0T6</p>
<p>Mr. Louis Lévesque Deputy Minister Transport Canada 330 Sparks Street, Tower C, 29th Floor Ottawa, ON K1A 0N5</p>	<p>Monsieur Louis Lévesque Sous-ministre Transports Canada 330, rue Sparks, Tour C, 29e étage Ottawa (Ontario) K1A 0N5</p>
<p>Ms. Wendy A. Tadros Chair Transportation Safety Board of Canada 200 Promenade du Portage 4th Floor Gatineau, QC K1A 1K8</p>	<p>Madame Wendy A. Tadros Présidente Bureau de la sécurité des transports du Canada 200, promenade du Portage 4e étage Gatineau (Québec) K1A 1K8</p>
<p>Ms. Yaprak Baltacioglu Secretary of the Treasury Board of Canada Treasury Board of Canada Secretariat 140 O'Connor Street 9th Floor East Tower Ottawa, ON K1A 0R5</p>	<p>Madame Yaprak Baltacioglu Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada Secrétariat Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier - Étage: 9 140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0R5</p>
<p>Ms. Mary Chaput Deputy Minister Veterans Affairs Canada 66 Slater Street Ottawa, ON K1A 0P9</p>	<p>Madame Mary Chaput Sous-ministre Anciens Combattants Canada 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0P9</p>
<p>Mr. Marc Laliberté President and Chief Executive Officer VIA Rail Canada Inc. 3 Ville-Marie Place Suite 500 Montréal, QC H3B 2C9</p>	<p>Monsieur Marc Laliberté Président et premier dirigeant VIA Rail Canada Inc. Suite 500 3, place Ville-Marie Montréal (Québec) H3B 2C9</p>

<p style="text-align: center;">Distribution List Closure of IR0046 May 17, 2013</p>	<p style="text-align: center;">Liste de distribution Fermeture de IR0046 Le 17 mai 2013</p>
<p>Ms. Daphne Meredith Deputy Minister Western Economic Diversification Canada 1500 Canada Place 9700 Jasper Avenue Northwest Edmonton, AB T5J 4H7</p>	<p>Madame Daphne Meredith Sous-ministre Diversification de l'économie de l'Ouest Canada 1500, Place du Canada 9700, avenue Jasper Nord-Ouest Edmonton (Alberta) T5J 4H7</p>